

Zep

Chapter 3

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

הַיּוֹנָה : הָעִיר וּנְנָאָה מְרָאָה הַיּוֹי 1
कबूतर। नगर और-अशुद्ध विद्रोही हाय
H3238 H1351 H4754 H1945

यरूशलेम, तुम्हारे लोग परमेश्वर के विरुद्ध लड़े! तुम्हारे लोगों ने अन्य लोगों को चोट पहुँचाई और तुम पाप से कलंकित हो!

אֶל- בְּטָחָה לֹא בִיהוּא מוֹסֵר לְקַחָה לֹא בְּקוֹל שְׁמָעָה לֹא 2
के-पास- उसने-भरोसा-किया नहीं में-यहोवा अनुशासन। उसने-ली नहीं में-आवाज उसने-सुनी नहीं
H0413 H0982 H3808 H3068 H4148 H3947 H3808 H8085 H3808
:קָרָבָה לֹא אֶלְהִיָּהּ
वह-निकट-आई। नहीं अपने-एलोहीम
H7126 H3808 H0430

तुम्हारे लोग मेरी एक नहीं सुनते! वे मेरी शिक्षा को स्वीकार नहीं करते। यरूशलेम यहोवा में विश्वास नहीं रखता। यरूशलेम अपने परमेश्वर तक को नहीं जानती।

:לְבָקֵר נָרְמוּ לֹא עָרַב זְאֵבִי שְׁפָטִיָּה שְׁאֵנִים אֲרִיּוֹת בְּקִרְבָּה שְׁרִיָּה 3
के-लिए-सुबह। वे-कुतरते नहीं शाम-के भेड़िये उसके-न्यायी गरजने-वाले। सिंह उसके-बीच-में उसके-हाकिम
H1242 H3808 H6153 H2061 H8199 H7580 H7130 H8269

यरूशलेम के प्रमुख गुर्रते सिंह जैसे है। इसके न्यायाधीश ऐसे भूखे भेड़ियों की तरह हैं जो भेड़ों पर आक्रमण करने शाम को आते हैं, और प्रातः काल कुछ बचा नहीं रहता।

:תוֹרָה קָמְסוּ חֶלְלוּ- כְּהִנִּיחַ בְּגָרוֹת אֲנָשִׁים פְּחָזִים נְבִיאֵיָהּ 4
व्यवस्था। हिंसा-की-है-उन्होंने पवित्रता अपवित्र-किया- उसके-याजकोंने विश्वासघाती। पुरुष चंचल उसके-नबी
H8451 H2554 H6944 H3548 H0900 H0376 H6348 H5030

उसके नबी अपनी गुप्त योजनायें सदा अधिक से अधिक पाने के लिये बना रहे हैं। उसके याजकों ने पवित्र चीजों को अशुद्ध करता है। उन्होंने परमेश्वर की शिक्षा के प्रति बुरे काम किये हैं।

לְאוֹר יָתָן מוֹשְׁפָטוֹ בְּבִקְרָה בְּבִקְרָה עוֹלָה יַעֲשֶׂה לֹא בְּקִרְבָּה צְרִיקָה יְהוּא 5
को-प्रकाश वह-देता-है अपना-न्याय में-सुबह में-सुबह अधर्म। वह-करता नहीं उसके-बीच-में धर्मी यहोवा
H0216 H5414 H4941 H1242 H1242 H3808 H7130 H6662 H3068
:בְּשָׂתָ: עוֹלָ יוֹדַע וְלֹא- נַעֲרָר לֹא
लज्जा। दुष्ट जानता और-नहीं- वह-अनुपस्थित नहीं
H1322 H5767 H3045 H3808 H3808

किन्तु परमेश्वर अब भी उस नगर में है और वह उनके प्रति लगातार न्यायपूर्ण बना रहा है। परमेश्वर कुछ भी बुरा नहीं करता। वह अपने लोगों की भलाई करता चला आ रहा है। लगातार हर सुबह वह अपने लोगों के साथ न्याय करता है। किन्तु बुरे लोग अपने किये बुरे कामों के लिये लज्जित नहीं हैं।

נָצַף עוֹבֵר מְבִלִי חוֹצוֹתָם הַחֲרָבָתִי פְּנוֹתָם נִשְׁמָו גּוֹיִם הַכְּרָתִי 6
नाश-हुए गुजरने-वाले। बिना उनकी-गलियों-को मैंने-वीरान-किया उनके-कोने। उजाड़-हुए जातियों-को मैंने-काट-डाले
H1097 H2351 H6438 H8074 H3772
:יֹשֵׁב מְאִין אִישׁ מְבִלִי- עָרִיָּהּ
रहने-वाले। बिना पुरुष बिना- उनके-नगर
H3427 H0369 H0376 H1097

परमेश्वर कहता है, "मैंने पूरे राष्ट्रों को नष्ट कर दिया है। मैंने उनकी रक्षा मीनारों को नष्ट किया है। मैंने उनकी सड़कें नष्ट की हैं और अब वहां कोई नहीं जाता। उनके नगर सूने हैं, उनमें अब कोई नहीं रहता।

כָּל	מְעוֹנָהּ	יְכַרְתַּ	וְלֹא-	מוֹטָר	תִּקְחִי	אוֹתִי	תִּירָאִי	אֶת-	אֲמַרְתִּי	7
सब	उसका-निवास	काटी-जाएगी	और-नहीं-	अनुशासन।	तू-लेगी	मुझे	तू-डरेगी-मुझसे	निश्चय-	मैंने-कहा	
H3605	H4585	H3772	H3808	H4148	H3947	H0853	H3372	H0389	H0559	

עַל־לִוְתָם:	כָּל	הַשְׁחִיתוּ	הַשְׂכִּימוּ	אֶבֶן	עָלָהּ	פָּקְדָתִי	אָשֶׁר-		
अपने-कर्म।	सब	भ्रष्ट-किया-उन्होंने	वे-जल्दी-उठे	परन्तु	उस-पर।	मैंने-दंड-दिया	जो-		
H5949	H3605	H7843	H7925	H0403					

मैं तुमसे यह इसलिए कह रहा हूँ ताकि तुम शिक्षा लो। मैं चाहता हूँ कि तुम मुझसे डरो और मेरा सम्मान करो। यदि तुम ऐसा करोगे तो तुम्हारा घर नष्ट नहीं होगा। यदि तुम ऐसा करोगे तो मैं अपनी बनाई योजना के अनुसार तुम्हें दण्ड नहीं दूँगा।” किन्तु वे बुरे लोग वैसे ही बुरे काम और अधिक करना चाहते हैं जिन्हें उन्होंने पहले ही कर रखा है!

מִשְׁפָּטִי	כִּי	לְעַד	קִוִּי	לְיוֹם	יְהוָה	נָא־	לִי	חֲפוּ-	לְכֹן	8
मेरा-न्याय	क्योंकि	के-लिए-साक्षी।	मेरे-उठने-के	के-लिए-दिन	यहोवा-का	वचन-है-	मेरे-लिए	प्रतीक्षा-करो-	इसलिए	
H4941		H5706		H3117	H3068	H5002		H2442		

כָּל	וְעָמִי	עָלֵיהֶם	לְשֹׁפָה	מִמְלָכוֹת	לְקַבְּצִי	גּוֹיִם	לְאַסֹּף		
सब	मेरे-क्रोध	उन-पर	उंडेलने-के-लिए	राज्यों-को	इकट्ठा-करने-को-मेरे-लिए	जातियों-को	इकट्ठा-करना-है		
H3605	H2195		H8210	H4467	H6908		H0622		

הָאָרֶץ:	כָּל-	תֵּאֱכֹל	קִנְאָתִי	בְּאֵשׁ	כִּי	אֶפִּי	חַרוֹן		
पृथ्वी।	सब-	भस्म-होगी	मेरी-ईर्ष्या-की	में-आग	क्योंकि	मेरे-क्रोध-का।	जलजलाहट		
H0776	H3605	H0398	H7068	H0784		H0639	H2740		

यहोवा ने कहा, “अतः तनिक प्रतीक्षा करो! मेरे खड़े होने और अपने न्याय किये जाने के लिये मेरी प्रतीक्षा करो। अनेक राष्ट्रों से लोगों को लाने और तुमको दण्ड देने के लिये उनका उपयोग करने का निर्णय मेरा है। मैं उन लोगों का उपयोग अपना क्रोध तुम्हारे विरुद्ध प्रकट करने के लिये करूँगा। मैं उनका उपयोग यह दिखाने के लिये करूँगा कि मैं कितना क्षुब्ध हूँ, और यहूदा का पूरा प्रदेश नष्ट होगा!

יְהוָה	בְּשֵׁם	כָּל־	לְקָרָא	בְּרוּרָה	שֹׁפָה	עַמִּים	אֶל-	אֶהְפֹּךְ	אֲנִי	כִּי-	9
यहोवा-के	में-नाम	सब-उनके	पुकारने-के-लिए	शुद्ध।	औंठ	लोगों-को	के-लिए-	मैं-फेरूँगा	तब	क्योंकि-	
H3068	H8034	H3605	H7121	H1305	H8193		H0413	H2015			

אֶחָד:	שְׂכָם	לְעַבְדוֹ		
एक।	कंधा	सेवा-करने-के-लिए-उसकी		
H0259	H7926	H5647		

तब मैं अन्य राष्ट्रों के लोगों की सहायता साफ—साफ बोलने के लिये करूँगा और वे यहोवा के नाम की प्रशंसा करेंगे। वे सभी एक साथ मेरी उपासना के नाम की प्रशंसा करेंगे। वे सभी एक साथ मेरी उपासना करेंगे।

מִנְחָתִי:	יּוֹבְלוֹן	פוֹצִי	בֵּת-	עֲתָרִי	כּוֹשׁ	לְנַהַר־	מֵעֶבֶר	10
मेरी-भेंट।	वे-लाएंगे	मेरे-तितर-बितरे	बेटी-	मेरे-प्रार्थी	कूश	के-लिए-नदियों-	से-पार	
H4503	H2986		H1323			H5104	H5676	

लोग कूश में नदी की दूसरी ओर से पूरा रास्ता तय करके आएंगे। मेरे बिखरे लोग मेरे पास आएंगे। मेरे उपासक मेरे पास आएंगे और अपनी भेंट लाएंगे।

כִּי-	בִי	פָּשַׁעַת	אֲשֶׁר	עַל־לִוְתָי	מִכָּל	תְּבוּשֵׁי	לֹא	הָהוּא	בַּיּוֹם	11
क्योंकि-	मेरे-विरुद्ध।	तूने-अपराध-किया	जिनसे	अपने-कर्मों	से-सब	तू-लज्जित-होगी	नहीं	उस	में-दिन	
		H6586		H5949	H3605	H0954	H3808	H1931	H3117	

עוֹד	לְנִבְהָהּ	תּוֹסֵפִי	וְלֹא-	נִאֲמָתִי	עָלָיו	מִקְרָבֶךָ	אֲסִיר	אֲנִי	
फिर	के-लिए-अहंकार-करना	तू-जारी-रखेगी	और-नहीं-	तेरे-घमंड-के।	आनंदितों-को	तेरे-बीच-से	मैं-हटाउंगा	तब	
H5750	H1361	H3254	H3808	H1346	H5947	H7130	H5493		

קְדָשִׁי:	בְּהַר	
मेरी-पवित्रता।	में-पर्वत	
H6944	H2022	

“यरूशलेम, तब तुम आगे चलकर उन बुरे कामों के लिये लज्जित होना बन्द कर दोगे। क्यों क्योंकि मैं यरूशलेम से उन सभी बुरे लोगों को निकाल बाहर करूँगा। मैं उन सभी घमण्डी लोगों को दूर कर दूँगा। उन घमण्डी लोगों में से कोई भी मेरे पवित्र पर्वत पर नहीं रह जाएगा।

12 והשארתי ויהוה בְּקִרְבִּי עַם אֲנִי וְדָל וְחָסוּ בְשֵׁם יְהוָה :
 और-मैं-छोड़ूंगा तेरे-बीच-में प्रजा गरीब और-दीन। और-वे-शरण-लेंगे और-नाम
 H7604 H7130 H6041 H1800 H2620 H8034 H3068

मैं केवल सीधे और विनम्र लोगों को अपने नगर (यरूशलेम) में रहने दूँगा और वे यहोवा के नाम में विश्वास करेंगे।

13 שְׂאֵרִית וְיִשְׂרָאֵל לֹא- יַעֲשׂוּ עוֹלָה וְלֹא- יִדְבְּרוּ כְזָב וְלֹא- יִמְצָא בְּפִיהֶם
 बचे-हुए इस्राएल-के नहीं- वे-करेंगे अधर्म और-नहीं- और-बोलेंगे झूठ और-नहीं- पाई-जाएगी उनके-मुंह-में
 H7611 H3478 H3808 H3808 H1992 H7257 H0369 H2729 H3577 H3808 H4672 H6310

לְשׁוֹן תְּרָמִית כִּי- תִמָּה יִרְעוּ וְרָבְצוּ וְאִין מַחְרִיד :
 जीभ छल-की। क्योंकि- वे चरेंगे और-लेटेंगे और-कोई-नहीं डराने-वाला।
 H3956 H1992 H7257 H0369 H2729

इस्राएल के बचे लोग बुरा काम नहीं करेंगे। वे झूठ नहीं बोलेंगे। वे झूठ बोलकर लोगों को ठगना नहीं चाहेंगे। वे उन भेड़ों की तरह होंगे जो खाती हैं और शान्त लेटती हैं, और कोई भी उन्हें तंग नहीं करेगा।”

14 רָנִי בֵּת- צִיּוֹן הָרִיעוּ יִשְׂרָאֵל שְׂמָחִי וְעֲלִי וּבְכָל- לֵב בַּת
 गाओ बेटी- सियोन जयजयकार-करो इस्राएल। आनंदित-हो और-उल्लास-करो और-सब-में-सब-हृदय बेटी
 H1323 H6726 H1323 H7321 H3478 H8055 H5937 H3605 H1323

יְרוּשָׁלַם :
 यरूशलेम।
 H3389

हे यरूशलेम, गाओ और आनन्दित होओ! हे इस्राएल, आनन्द से घोष करो! यरूशलेम, प्रसन्न होओ, तमाशे करो!

15 הָסִיר יְהוָה מִשְׁפָּטָיו מִנְּפֵה וְהָרִיעוּ יִשְׂרָאֵל יְהוָה בְּקִרְבִּי לֹא-
 हटा-दिया-है यहोवाने तेरे-दंडों-को फेर-दिया-है-उसने तेरे-शत्रु-को। इस्राएल। और-उल्लास-करो और-उल्लास-करो और-सब-में-सब-हृदय
 H5493 H3068 H4941 H6437 H0341 H4428 H3478 H3068 H3808 H7130

תִּירָאֵי רַע עוֹד :
 तू-डरेगी बुराई-से फिर।
 H3372 H5750

क्यों क्योंकि यहोवा ने तुम्हारा दण्ड रोक दिया! उन्होंने तुम्हारे शत्रुओं की दृढ़ मीनारों को नष्ट कर दिया! इस्राएल के राजा, यहोवा तुम्हारे साथ है। तुम्हें किसी बुरी घटना के होने के बारे में चिन्ता करने की आवश्यकता नहीं!

16 בְּיָוֶם הַהוּא יֹאמַר לְיְרוּשָׁלַם אֵל- תִּירָאֵי צִיּוֹן אֵל- יִרְפוּ יְהוָה :
 मैं-दिन उस कहा-जाएगा को-यरूशलेम मत- डरो मत- शिथिल-पड़ें तेरे-हाथ।
 H3117 H1931 H0559 H3389 H0408 H6726 H3372 H7503 H3027

उस समय यरूशलेम से कहा जाएगा, “दृढ़ बनो, डरो नहीं।”

17 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּקִרְבִּי גִבּוֹר יוֹשִׁיעַ יִשְׂרָאֵל עָלֵינוּ בְּשִׂמְחָה יִחְרָשׁ
 यहोवा तेरा-एलोहीम तेरे-बीच-में शूरवीर जो-बचाता-है। वह-मग्न-होगा तुझ-पर मैं-आनंद वह-चुप-होगा
 H3068 H0430 H7130 H1368 H3467 H7797 H8057

בְּאַהֲבָתוֹ יִגִּיל עָלֵינוּ בְּרַנָּה :
 अपने-प्रेम-में वह-आनंदित-होगा तुझ-पर मैं-गीत।
 H0160 H1523 H7440

तुम्हारा परमेश्वर यहोवा तुम्हारे साथ हैं। वह शक्तिशाली सैनिक सा हैं। वह तुम्हारी रक्षा करेगा। वह दिखायेगा कि वह तुम से कितना प्यार करता है। वह दिखायेगा कि वह तुम्हारे साथ कितने प्रसन्न है। वे हसेगा और तुम्हारे बारे में ऐसे प्रसन्न होगा,

18 נוֹנִי מְמוֹעֵד אֶסְפְּרֵי מִמֶּנּוּ הָיוּ מְשָׁאֵת עָלַי חָרָה :
 दुखी पर्व-से मैंने-इकट्ठा-किया तुझ-से वे-थे। बोझ उस-पर निंदा।
 H3013 H4150 H0622 H1961 H4864 H2781

जैसे लोग दावत में होते हैं। मैं तुम्हारी लज्जा को दूर करूँगा। मैं तुम्हारे दुर्भाग्य को तुम से दूर कर दूँगा।

הַצְלֵעָה אֶת-וְהוֹשַׁעְתִּי וְהָיָא בְּעַת מְעַנֶּיךָ כָּל-אֶת-עֲשָׂה הִנְנִי 19
लंगड़ी-को को- और-में-बचाउंगा उस। में-समय तेरे-सताने-वालों-को सब- को- करूंगा देखी-में
H6760 H0853 H3467 H1931 H6256 H3605 H0853 H2009

בְּשָׂתָם: הָאָרֶץ בְּכֹל-וְלִשְׁמָיִם לְתַהֲלָה וְשָׁמַיִם אֶקְבֵּץ וְהִנְדַּחְתָּהּ
उनकी-लज्जा। पृथ्वी-में में-सब- और-के-लिए-नाम के-लिए-प्रशंसा और-में-रखूंगा-उन्हें मैं-इकट्ठा-करूंगा और-निकाली-हुई
H1322 H0776 H3605 H8034 H8416 H6908 H5080

उस समय, मैं उन लोगों को दण्ड दूँगा जिन्होंने तुम्हें चोट पहुँचाई। मैं अपने घायल लोगों की रक्षा करूँगा। मैं उन लोगों को वापस लाऊँगा, जो भागने को विवश किये गए थे और मैं उन्हें प्रसिद्ध करूँगा। लोग सर्वत्र उनकी प्रशंसा करेंगे।

אֶתְכֶם אֶגִּן אֲנִי-כִּי-אֶתְכֶם קִבְּצִי וּבְעַת אֶתְכֶם אֶבְיֵא אֶתְכֶם הָיָא בְּעַת 20
तुम्हें मैं-दूँगा क्योंकि- तुम्हें। मेरे-इकट्ठा-करने-के और-में-समय तुम्हें मैं-लाउंगा उस में-समय
H0853 H5414 H0853 H6908 H6256 H0853 H0935 H1931 H6256

שְׁבוּתֵיכֶם אֶת-בְּשׁוּבִי הָאָרֶץ עָמְוִי בְּכֹל-וְלְתַהֲלָה לְשֵׁם
तुम्हारी-बंधुआई-को को- में-मेरे-लौटाने-में पृथ्वी-के लोगों में-सब और-के-लिए-प्रशंसा के-लिए-नाम
H7622 H0853 H7725 H0776 H3605 H8416 H8034

וְהִנָּה: אָמַר לְעֵינֵיכֶם
यहीवा। कहता-है तुम्हारी-आँखों-के-सामने
H3068 H0559

उस समय मैं तुम्हें वापस लाऊँगा। मैं तुम्हें एक साथ वापस लाऊँगा। मैं तुम्हें प्रसिद्ध बनाऊँगा। सर्वत्र लोग तुम्हारी प्रशंसा करेंगे। यह तब होगा जब मैं तुम्हारी आँखों के सामने तुम बन्धियों को वापस लाऊँगा!" यहीवा ने यह सब कहा।